



Brüssel, den 4. Februar 2016
(OR. en)

5631/16

Interinstitutionelle Dossiers:

2015/0062 (NLE)
2015/0060 (NLE)
2015/0050 (NLE)
2015/0057 (NLE)
2015/0061 (NLE)
2015/0052 (NLE)
2015/0058 (NLE)
2015/0056 (NLE)
2015/0054 (NLE)

VISA 26
MOG 21
COLAC 2
COASI 6

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Nr. Komm.dok.: 6945/15, COM(2015) 103 final
6946/15, COM(2015) 110 final
6948/15, COM(2015) 97 final
6949/15, COM(2015) 102 final
6952/15, COM(2015) 111 final
6953/15, COM(2015) 101 final
6954/15, COM(2015) 104 final
6957/15, COM(2015) 108 final
6963/15, COM(2015) 106 final

Betr.: Annahme von Beschlüssen des Rates über den Abschluss der Abkommen zwischen der Europäischen Union und den Vereinigten Arabischen Emiraten, St. Lucia, dem Commonwealth Dominica, Grenada, St. Vincent und den Grenadinen, der Republik Vanuatu, der Demokratischen Republik Timor-Leste, dem Unabhängigen Staat Samoa und der Republik Trinidad und Tobago über die Befreiung von der Visumpflicht für Kurzaufenthalte

1. Die Kommission hat am 5. März 2015 Vorschläge für Beschlüsse des Rates über die Unterzeichnung¹ – im Namen der Europäischen Union – und die vorläufige Anwendung der Abkommen zwischen der Europäischen Union und den Vereinigten Arabischen Emiraten, St. Lucia, dem Commonwealth Dominica, Grenada, St. Vincent und den Grenadinen, der Republik Vanuatu, der Demokratischen Republik Timor-Leste, dem Unabhängigen Staat Samoa und der Republik Trinidad und Tobago über die Befreiung von der Visumpflicht für Kurzaufenthalte zusammen mit den Entwürfen des Texts der genannten Abkommen im Anhang zu den genannten Vorschlägen² und Vorschläge für Beschlüsse des Rates über den Abschluss der genannten Abkommen³ übermittelt.
2. Im Hinblick auf die Annahme durch den Rat sind die Beschlüsse über die Unterzeichnung und den Abschluss sowie der Wortlaut der Abkommen von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeitet worden.

Die überarbeiteten Texte der Beschlüsse über die Unterzeichnung sind in folgenden Dokumenten wiedergegeben: 7099/15 VISA 82 CONEM 53, 7104/15 VISA 84 COLAC 19, 7109/15 VISA 86 COLAC 21, 7112/15 VISA 88 COLAC 23, 7114/15 VISA 90 COLAC 25, 7117/15 VISA 92 COASI 26, 7123/15 VISA 94 COASI 28, 7126/15 VISA 96 COASI 30 und 7128/15 VISA 98 COLAC 27.

¹ Dok. 6884/15 VISA 56 COMEM 48 (COM(2015) 91 final), 6885/15 VISA 57 COLAC 11 (COM(2015) 96 final), 6886/15 VISA 58 COLAC 10 (COM (2015) 95 final), 6887/15 VISA 59 COLAC 13 (COM(2015) 93 final), 6889/15 VISA 60 COLAC 9 (COM(2015) 109 final), 6890/15 VISA 61 COASI 19 (COM (2015) 92 final), 6892/15 VISA 62 COASI 21 (COM(2015) 94 final), 6893/15 VISA 63 COASI 20 (COM(2015) 107 final) und 6894/15 VISA 64 COLAC 12 (COM(2015) 105 final).

² Dok. 6884/15 ADD 1 VISA 56 COMEM 48, 6885/15 ADD 1 VISA 57 COLAC 11, 6886/15 ADD 1 VISA 58 COLAC 10, 6887/15 ADD 1 VISA 59 COLAC 13, 6889/15 ADD 1 VISA 60 COLAC 9, 6890/15 ADD 1 VISA 61 COASI 19, 6892/15 ADD 1 VISA 62 COASI 21, 6893/15 ADD 1 VISA 63 COASI 20 und 6894/15 ADD 1 VISA 64 COLAC 12.

³ Dok. 6945/15 VISA 68 COMEM 49 (COM(2015) 103 final), 6946/15 VISA 69 COLAC 14 (COM(2015) 110 final), 6948/15 VISA 70 COLAC 15 (COM (2015) 97 final), 6949/15 VISA 71 COLAC 16 (COM(2015) 102 final), 6952/15 VISA 72 COLAC 17 (COM(2015) 111 final), 6953/15 VISA 73 COASI 22 (COM (2015) 101 final), 6954/15 VISA 74 COASI 23 (COM(2015) 104 final), 6957/15 VISA 75 COASI 24 (COM(2015) 108 final) und 6963/15 VISA 76 COLAC 18 (COM(2015) 106 final).

Die überarbeiteten Texte der Beschlüsse über den Abschluss sind in folgenden Dokumenten wiedergegeben: 7185/15 VISA 104 CONEM 55, 7187/15 VISA 105 COLAC 30, 7189/15 VISA 106 COLAC 31, 7190/15 VISA 107 COLAC 32, 7191/15 VISA 108 COLAC 33, 7192/15 VISA 109 COASI 32, 7194/15 VISA 110 COASI 33, 7195/15 VISA 111 COASI 34 und 7196/15 VISA 112 COLAC 34.

Die überarbeiteten Texte der Abkommen sind in folgenden Dokumenten wiedergegeben: 7103/15 VISA 83 CONEM 54, 7107/15 VISA 85 COLAC 20, 7111/15 VISA 87 COLAC 22, 7113/15 VISA 89 COLAC 24, 7115/15 VISA 91 COLAC 26, 7119/15 VISA 93 COASI 27, 7125/15 VISA 95 COASI 29, 7127/15 VISA 97 COASI 31 und 7129/15 VISA 99 COLAC 28.

3. Der Rat genehmigte die Unterzeichnung des Abkommens mit den Vereinigten Arabischen Emiraten am 20. April 2015. Das Abkommen wurde am 6. Mai 2015 unterzeichnet und wird seitdem vorläufig angewendet¹.

Der Rat genehmigte die Unterzeichnung des Abkommens mit den anderen acht Staaten am 7. Mai 2015.

Das Abkommen mit Timor-Leste wurde am 26. Mai 2015 unterzeichnet und wird seitdem vorläufig angewendet².

Die Abkommen mit St. Lucia, Dominica, Grenada, St. Vincent und den Grenadinen, Vanuatu, Samoa sowie Trinidad und Tobago wurden am 28. Mai 2015 unterzeichnet und werden seitdem vorläufig angewendet³.

4. Gemäß Artikel 218 Absatz 6 Buchstabe a Ziffer v des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union nimmt der Rat nach Zustimmung des Europäischen Parlaments die Beschlüsse über den Abschluss der Abkommen an.
5. Am 20. April und am 7. Mai 2015 hat der Rat beschlossen, dass die Entwürfe der Beschlüsse über den Abschluss sowie der Wortlaut der Abkommen (von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeitete Texte) dem Europäischen Parlament zur Zustimmung übermittelt werden.

¹ Veröffentlicht im ABl. L 125 vom 21.5.2015, S. 1.

² Veröffentlicht im ABl. L 173 vom 3.7.2015, S. 3.

³ Veröffentlicht im ABl. L 173 vom 3.7.2015, ab S. 10.

6. Am 15. Dezember 2015 hat das Europäische Parlament seine Zustimmung zum Abschluss des Abkommens erteilt und seinen Präsidenten beauftragt, seinen Standpunkt dem Rat, der Kommission sowie den Regierungen und Parlamenten der Mitgliedstaaten und der betroffenen Länder zuzuleiten¹.
7. Diese Beschlüsse stellen eine Weiterentwicklung von Bestimmungen des Schengen-Besitzstands dar, an denen sich das Vereinigte Königreich gemäß dem Beschluss 2000/365/EG des Rates vom 29. Mai 2000 zum Antrag des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, einzelne Bestimmungen des Schengen-Besitzstands auf sie anzuwenden, nicht beteiligt²; das Vereinigte Königreich beteiligt sich daher nicht an der Annahme dieser Beschlüsse und ist weder durch diese Beschlüsse gebunden noch zu ihrer Anwendung verpflichtet.
8. Diese Beschlüsse stellen eine Weiterentwicklung von Bestimmungen des Schengen-Besitzstands dar, an denen sich Irland gemäß dem Beschluss 2002/192/EG des Rates vom 28. Februar 2002 zum Antrag Irlands auf Anwendung einzelner Bestimmungen des Schengen-Besitzstands auf Irland nicht beteiligt³; Irland beteiligt sich daher nicht an der Annahme dieser Beschlüsse und ist weder durch diese Beschlüsse gebunden noch zu ihrer Anwendung verpflichtet.
9. Der Ausschuss der Ständigen Vertreter wird ersucht, die erzielte Einigung über die Beschlüsse über den Abschluss der Abkommen zwischen der Europäischen Union und den Vereinigten Arabischen Emiraten, St. Lucia, dem Commonwealth Dominica, Grenada, St. Vincent und den Grenadinen, der Republik Vanuatu, der Demokratischen Republik Timor-Leste, dem Unabhängigen Staat Samoa und der Republik Trinidad und Tobago über die Befreiung von der Visumpflicht für Kurzaufenthalte zu bestätigen und dem Rat vorzuschlagen, er möge

¹ Siehe die folgenden legislativen Entschlüsse des Europäischen Parlaments vom 15. Dezember 2015:

- Vereinigte Arabische Emirate: P8_TA PROV (2015) 0433
- St. Lucia: P8_TA PROV (2015) 0431
- Dominica: P8_TA PROV (2015) 0425
- Grenada: P8_TA PROV (2015) 0429
- St. Vincent und die Grenadinen: P8_TA PROV (2015) 0432
- Vanuatu: P8_TA PROV (2015) 0426
- Timor Leste: P8_TA PROV (2015) 0430
- Samoa: P8_TA PROV (2015) 0428
- Trinidad und Tobago: P8_TA PROV (2015) 0427

² ABl. L 131 vom 1.6.2000, S. 43.

³ ABl. L 64 vom 7.3.2002, S. 20.

- die Beschlüsse in der von den Rechts- und Sprachsachverständigen überarbeiteten Fassung der Dokumente 7185/15 VISA 104 CONEM 55, 7187/15 VISA 105 COLAC 30, 7189/15 VISA 106 COLAC 31, 7190/15 VISA 107 COLAC 32, 7191/15 VISA 108 COLAC 33, 7192/15 VISA 109 COASI 32, 7194/15 VISA 110 COASI 33, 7195/15 VISA 111 COASI 34 und 7196/15 VISA 112 COLAC 34 als A-Punkt der Tagesordnung für eine seiner nächsten Tagungen annehmen;
- beschließen, dass der Wortlaut dieser Beschlüsse und der Abkommen gemäß Artikel 17 Absatz 1 Buchstabe d der Geschäftsordnung des Rates im Amtsblatt (Reihe L) veröffentlicht wird.
